

Autor i tytuł lektury: Dahl, Roald. "Matylda".

Matylda

ROALD DAHL

"Matylda" Roalda Dahla to urzekająca opowieść, w której przeplatają się wątki o wyobraźni, wartości edukacji i mocy wiedzy. Historia toczy się wokół Matyldy, dziewczynki, która odkrywa znaczenie przeciwstawiania się niesprawiedliwości i walki o to, co słuszne. Matylda posiada wyjątkowe zdolności, które pozwalają jej przejąć kontrolę nad swoim życiem i pokonać wyzwania z determinacją i odwagą.

W miarę, jak Matylda bnie przez życie rodzinne i szkolne, nawiązuje cenne przyjaźnie i uczy się zwyciężać okrutnych, bezwzględnych i despotycznych dorosłych, którzy próbują ją powstrzymać. Humor i przerysowanie charakterystyczne dla Dahla tworzą czarujący świat, w którym toczy się niezwykła podróż Matyldy.

Mimo, że książka jest powszechnie uznawana za powieść dla dzieci, "Matylda" podejmuje uniwersalne tematy i każdy może czerpać przyjemność z jej lektury, także dorośli.

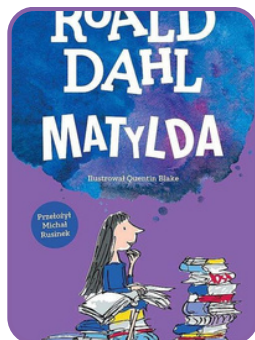
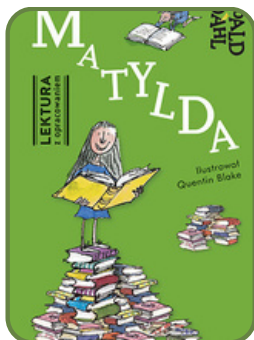
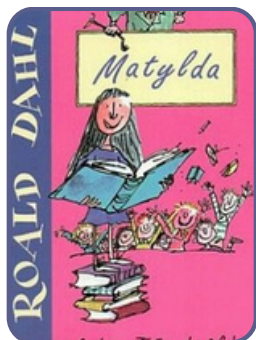
Matilda

ROALD DAHL

"Matilda" by Roald Dahl is a captivating tale that beautifully weaves together imagination, the value of education, and the power of knowledge. The story revolves around Matilda, a young girl who discovers the importance of standing up against injustice and fighting for what is right. Matilda possesses unique abilities that allow her to take control of her life and overcome challenges with determination and bravery.

As Matilda navigates through her family and school life, she forms meaningful friendships and learns to defeat tyrannical adult figures who try to hold her back. Dahl's signature humour and exaggeration create an enchanting world where Matilda's extraordinary journey unfolds.

Despite being generally recognized as a children's novel, "Matilda" contains universal ideas and can be enjoyed by everyone, including adults.



Różne wydania książki | Different editions of the book

Jakiego rodzaju pytań dotyczących treści lektury mogą spodziewać się w części ustnej olimpiady?

Pytania, których możesz się spodziewać w części ustnej konkursu są czymś więcej niż tylko pytaniami o fabułę. Treść lektury stanowi punkt wyjścia i zachętę do rozmowy na różne tematy. Zwróć uwagę na to, że niektóre fragmenty powieści poruszają uniwersalne tematy, albo wątki, i są jak klucze, które otwierają drzwi do dyskusji i dostarczają inspiracji do rozmów, które wykraczają poza strony książki. Zadaniem pytań jest sprowokowanie do przemyśleń. Zatem, nie spodziewaj się pytań zamkniętych, które dotyczą szczegółów z tekstu, np. "Ile lat miała Matylda, kiedy nauczyła się płynnie czytać?". Zamiast tego, oczekuj pytań otwartych, podobnych do tego przykładowego, które znajduje się poniżej:

Rodzice Matyldy uważają, że "małe dziewczynki powinno być widać, a nie słycać" [1]. Czy możesz podać przykład sytuacji, w której miałeś/miałaś wrażenie, że Twoje spostrzeżenia i opinie były ignorowane lub nie były traktowane poważnie ze względu na Twój wiek? Jak sobie poradziłeś/poradziłaś w tej sytuacji?

What kind of questions about the content of the required book can I expect in the oral part of the competition?

The questions you can expect in the oral part of the competition serve as more than just queries about the plot. The content of the required book acts as a starting point and an invitation to talk about a variety of subjects. Notice that some fragments of the novel touch upon universal ideas, or themes, which are like keys that unlock doors to discussions and provide an inspiration for conversations that go beyond the pages. The aim of the questions is to provoke reflection.

Therefore, do not anticipate closed questions that focus on specific text details, for instance, "How old was Matilda when she learned to read fluently?". Instead, expect open-ended questions similar to the example provided below:

Matilda's parents believe that "small girls should be seen and not heard" [2]. Can you give an example of a situation in which you felt like your thoughts and opinions were ignored and were not taken seriously because of your young age? How did you handle the situation?

[1] Dahl, Roald. "Czytelniczka." *Matylda*, tłum. Michał Rusinek, Trefl Books, Gdynia, 2022, s. 13.

[2] Dahl, Roald. "The Reader of Books." *Matilda*, Puffin, London, 2023, p. 6.



Pytania zamknięte, które dotyczą szczegółów z książki, np. "Ile lat miała Matylda, kiedy nauczyła się płynnie czytać?"



Closed questions that focus on specific text details, for instance, "How old was Matilda when she learned to read fluently?"



Pytania otwarte, np. Rodzice Matyldy uważają, że "małe dziewczynki powinno być widać, a nie słychać". Czy możesz podać przykład sytuacji, w której miałeś/miałaś wrażenie, że Twoje spostrzeżenia i opinie były ignorowane lub nie były traktowane poważnie ze względu na Twój wiek? Jak sobie poradziłeś/poradziłaś w tej sytuacji?



Open-ended questions, e.g. Matilda's parents believe that "small girls should be seen and not heard". Can you give an example of a situation in which you felt like your thoughts and opinions were ignored and were not taken seriously because of your young age? How did you handle the situation?



Pamiętaj, że odpowiadając na pytania, które odnoszą się do Twoich przeżyć nie musisz mówić prawdy. Sytuacje, które zdecydujesz się przywołać jako przykłady mogą być zmyślane.



Remember that when answering questions that relate to your experiences, you do not have to tell the truth. The situations you choose to use as examples can be made up.

Myślenie krytyczne

Aby móc skuteczniej przygotować się do pytań dotyczących wymaganej książki, powinieneś wiedzieć kilka rzeczy o umiejętnościach, które możesz wykorzystać podczas czytania powieści, a które składają się na to, co nazywamy „myśleniem krytycznym”. Te umiejętności są na tyle uniwersalne, że przydadzą Ci się podczas nauki dowolnego przedmiotu szkolnego.

Zacznijmy od tego, czym myślenie krytyczne zdecydowanie nie jest. Myślenie krytyczne nie ma nic wspólnego z krytykowaniem, czyli ocenianiem kogoś lub czegoś negatywnie i wytykaniem błędów oraz niedociągnięć.

Oto kilka umiejętności, które składają się na myślenie krytyczne:

ANALIZA | ANALYSIS

Spróbuj wyodrębnić poszczególne elementy historii, takie jak główne wątki i motywacje postaci, aby zrozumieć je lepiej. To jak bycie detektywem, badającym wszystkie wskazówki, które daje Ci autor.

Try to break down the story's elements, such as themes and character motivations, to understand them better. It is like being a detective, examining all the clues the author gives you.



INTERPRETACJA | INTERPRETATION

Spróbuj zrozumieć znaczenie tego, co czytasz. Spójrz pod powierzchnię i postaraj się zrozumieć symbolikę i metafory.

Try to understand the meaning of what you are reading. Look below the surface and try to understand symbolism and metaphors.

Critical thinking

To be able to prepare more effectively for the questions concerning the required book, you should know a few things about skills which you can use while reading the novel and which make up what we call "critical thinking." These skills are so universal that you will find them useful while learning any school subject.

Let us start with what critical thinking definitely is not. Critical thinking has nothing to do with criticizing, i.e. judging someone or something negatively and pointing out mistakes and shortcomings.

Here are some skills that critical thinking consists of:

WYJAŚNIANIE | EXPLANATION

Pamiętaj, aby rozwinąć wypowiedź i podać powody lub przykłady, które uzasadniają Twój punkt widzenia.

Be sure to expand on your statement and give reasons or examples that support your point of view.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW PROBLEM SOLVING

Tutaj kreatywne myślenie jest kluczem. Nie bój się myśleć nieszablonowo, aby znaleźć odpowiedzi na pytania i stawić czoła wyzwaniom.

Here creative thinking is the key. Do not be afraid to think outside the box to find answers to questions and face challenges.

OCENA | EVALUATION

Nie zapomnij ocenić jakości i wiarygodności informacji i argumentów, których zamierzasz użyć w rozmowie lub w tekście.

Do not forget to evaluate the quality and credibility of information and arguments which you are planning to use in your conversation or piece of writing.

14 kroków do sukcesu w części ustnej konkursu

Oto lista pytań, która pomoże Ci osiągnąć sukces w części ustnej konkursu:

14 steps to success in the oral part of the competition

Here is a list of questions that will help you succeed in the oral part of the competition:

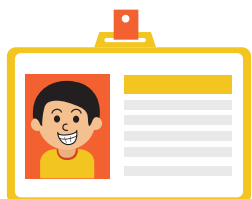
1. Czy odniosłeś się do każdego elementu pytania i rozwinąłeś go podając wszystkie niezbędne informacje lub fakty? | Did you address and expand on each element of the question and provide all the required information or facts?
2. Czy podałeś kilka przykładów? | Did you give several examples?
3. Czy Twoja wypowiedź była całkowicie samodzielna, zgodna z tematem, spójna, logicznie uporządkowana i przemyślana? | Was your talk completely independent, in line with the topic, coherent, logically ordered and well thought out?
4. Czy przedstawiłeś w swojej odpowiedzi przemyślenia lub wnioski, a także nawiązałeś do swoich doświadczeń życiowych? | Did you present thoughts or conclusions in your answer, and did you refer to your experiences?
5. Czy mówiłeś płynnie i bez zawahań? | Did you speak fluently and without hesitation?
6. Czy Twoja wypowiedź była w całości zrozumiała, ponieważ mówiłeś głośno i wyraźnie oraz we właściwym tempie (tzn. nie za szybko i nie za wolno) i z odpowiednią intonacją? | Was your talk fully intelligible because you spoke loudly and clearly and at the right pace (i.e. not too fast and not too slow) and with the right intonation?
7. Czy stosowałaś słowa łączące, które ułatwiały odbiorcom podążanie za tym, co mówiłeś? | Did you use signposting language that made it easier for your audience to follow what you were saying?
8. Czy unikałeś powtórzeń i pauz wypełnionych (np. „yyyy...“)? | Did you avoid repetitions and pauses, such as ..."yyyy...“?
9. Czy udało Ci się zyskać uwagę odbiorców, dzięki temu, w jaki sposób mówiłeś? | Did you manage to attract the audience's attention because of the way you spoke?
10. Czy użyłeś słownictwa, które było adekwatne do wypowiedzi? | Did you use adequate vocabulary?
11. Czy słownictwo było bogate i czy pozwoliło na swobodne przekazanie wiedzy? | Did the vocabulary cover a wide range of words and allow for effortless sharing of knowledge?
12. Czy użyłeś przymiotników i przysłówków? Czy w Twojej odpowiedzi pojawiły się kolokacje, idiomy lub czasowniki frazowe? | Did you use adjectives and adverbs? Did you include collocations, idioms or phrasal verbs in your answer?
13. Czy potrafisz bezbłędnie posługiwać się prostymi formami gramatycznymi i czy oprócz tego potrafisz wplatać w swoją wypowiedź bardziej skomplikowane i wyszukane struktury językowe, takie jak zdania warunkowe, stronę bierną, mowę zależną, itp.? | Can you use simple grammatical forms flawlessly and can you also weave more complex and sophisticated language structures into your talk, such as conditionals, passive voice, indirect speech, etc.?
14. Czy Twoja wymowa jest poprawna? Czy prawidłowo i starannie wymawiasz dźwięki w języku angielskim? | Is your pronunciation correct? Do you pronounce the sounds in English accurately?



Pozostałe wskazówki dla uczestników



Bądź przygotowany do rozmowy kwadrans przed i kwadrans po wyznaczonym terminie wideokonferencji.



Przygotuj dokument zawierający Twoje imię i nazwisko oraz zdjęcie (np. legitymację szkolną, dowód osobisty albo paszport).



Sprawdź działanie i ustawienia kamery internetowej oraz dźwięku.



Sugerujemy korzystanie ze słuchawek z mikrofonem w trakcie rozmowy. Używanie tych akcesoriów może pozytywnie wpływać na jakość dźwięku.



Miej przygotowany telefon, którego numer został podany w trakcie rejestracji do poprzedniego etapu ustnego konkursu. Członkowie lub członkinie komisji mogą zadzwonić do Ciebie, np. w przypadku ewentualnych problemów technicznych.



Przypominamy, że korzystanie z notatek w trakcie rozmowy z komisją jest surowo zakazane. W czasie wypowiedzi, uczestnik powinien spoglądać bezpośrednio w kamerę internetową. Ruch gałek ocznych przesuwających się po ekranie komputera w trakcie czytania jest widoczny w kamerze, a szelest przewracanych kartek jest słyszalny w głośnikach. Jakiegokolwiek próby oszustwa będą skutkowały dyskwalifikacją uczestnika.